

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD
NORME HORIZONTALE

AMENDMENT 9
AMENDEMENT 9

**International Electrotechnical Vocabulary (IEV) –
Part 161: Electromagnetic compatibility**

**Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) –
Partie 161: Compatibilité électromagnétique**

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-161:1990/AMD9:2019



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD

NORME HORIZONTALE

AMENDMENT 9

AMENDEMENT 9

**International Electrotechnical Vocabulary (IEV) –
Part 161: Electromagnetic compatibility**

**Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) –
Partie 161: Compatibilité électromagnétique**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 01.040.29; 29.020; 33.100.01

ISBN 978-2-8322-7478-1

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

FOREWORD

This amendment specifies changes made to the *International Electrotechnical Vocabulary* (www.electropedia.org) which have not been published as a separate standard.

The text of this amendment is based on the following change requests approved by IEC technical committee 1: Terminology.

Change request	Approved
C00041	2018-09-07
C00045	2019-04-26
C00046	2019-05-10

Full information on the voting for the approval of the change requests constituting this amendment can be found on the IEC maintenance portal.

AVANT-PROPOS

Le présent amendement spécifie les modifications apportées au *Vocabulaire Electrotechnique International* (www.electropedia.org) qui n'ont pas été publiées dans des normes individuelles.

Le texte de cet amendement est issu des demandes de modification suivantes approuvées par le comité d'études 1 de l'IEC: Terminologie.

Demande de modification	Approuvée
C00041	2018-09-07
C00045	2019-04-26
C00046	2019-05-10

Toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation des demandes de modification constituant cet amendement est disponible sur le portail "IEV maintenance".

Part 161 / Partie 161

Replace IEV 161-01-08, IEV 161-01-09, IEV 161-02-01 and IEV 161-06-08 by the following:

Remplacer IEV 161-01-08, IEV 161-01-09, IEV 161-02-01 et IEV 161-06-08 par ce qui suit:

161-01-08

electromagnetic emission

phenomenon by which [electromagnetic energy](#) emanates from a source

émission électromagnétique, f

processus par lequel une source fournit de l'[énergie électromagnétique](#) vers l'extérieur

161-01-09

emission, <wave or signal in radiocommunication>

[radio wave](#) or [signal](#) produced by a [radio transmitter](#) for the purpose of [radiocommunication](#)

Note 1 to entry: In radiocommunication, the term "emission" should not be used in the more general sense of radio-frequency emission, i.e. the electromagnetic energy that emanates from a source in the form of radio waves. For example, that part of the energy from a [local oscillator](#) transferred to external space is a radio-frequency [radiation](#) and not an emission.

Note 2 to entry: The term "emission" is also used for the production of any waves or particles (see [IEV 702-02-03](#)), for a process in radiocommunication (see [IEV 702-02-05](#)), as a synonym for a programme ([IEV 723-01-02](#)) in broadcasting and for [transmission](#) in broadcasting, and for a release into the environment (see [IEV 904-01-11](#)).

Note 3 to entry: In French, the term "[émission](#)" is also used for the concept represented by the English term "[sending](#)" of a signal.

émission, <onde ou signal en radiocommunication> f

[onde radioélectrique](#) ou [signal](#) produit par un [émetteur radioélectrique](#) à des fins de [radiocommunication](#)

Note 1 à l'article: En radiocommunication, il convient de ne pas employer le terme "émission" dans le sens plus général d'"émission radioélectrique" (l'énergie électromagnétique qui émane d'une source sous la forme d'ondes radioélectriques). Par exemple, la partie de l'énergie produite par un [oscillateur local](#) qui est transférée vers l'espace extérieur ne constitue pas une émission mais un [rayonnement](#).

Note 2 à l'article: Le terme "émission" désigne également la production de toutes ondes ou particules (voir [IEV 702-02-03](#)), un processus en radiocommunication (voir [IEV 702-02-05](#)), les signaux ou ondes radioélectriques produits par un émetteur de radiodiffusion (voir [IEV 723-01-03](#)), un rejet dans l'environnement (voir [IEV 904-01-11](#)), et est employé en tant que synonyme du terme "[programme](#)" en radiodiffusion et en télédistribution.

Note 3 à l'article: Le terme français "[émission](#)" s'applique également au concept représenté par le terme anglais "[sending](#)".

161-02-01

transient, adj and noun

See [IEV 103-05-02](#) for the adjective and [IEV 702-07-781](#) for the noun

transitoire, adj et nom m

Voir [IEV 103-05-02](#) pour l'adjectif et [IEV 702-07-781](#) pour le nom

161-06-08

parasitic oscillation

unwanted [oscillation](#) produced in equipment at a [frequency](#) independent both of the operating frequencies and of frequencies related to the generation of desired oscillations

Note 1 to entry: A parasitic oscillation of a [radio transmitter](#) can produce a [spurious emission](#).

oscillation parasite, f

[oscillation](#) non désirée produite dans l'équipement sur une [fréquence](#) indépendante des fréquences de travail ou des fréquences liées à la production des oscillations voulues

Note 1 à l'article: Une oscillation parasite d'un [émetteur radioélectrique](#) peut donner lieu à un [rayonnement non essentiel](#).

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-161:1990/AMD9:2019